



Micrographics - Vocabulary -

Part 1: General terms

Micrographie - Vocabulaire -

Partie 1: Termes généraux

Mikrographie - Wörterbuch

Teil 1: Allgemeine Begriffe

Tato norma je identická s ISO 6196-1:1993.

This standard is identical with ISO 6196-1:1993.

## **Národní předmluva**

ČSN ISO 6196 se skládá z osmi částí nesoucích název Mikrografie - Slovník (viz strana 3). Tato norma obsahuje české a anglické termíny a definice a další cizojazyčné termíny v pořadí: francouzština, němčina. Norma je doplněna národními poznámkami a národní přílohou NA a NB, obsahující abecední rejstřík českých a německých termínů. Německé termíny jsou převzaty z DIN ISO 6196.

## **Citované normy**

ISO 1087:1990 zavedena v ČSN ISO 1087 Terminologie. Slovník (010150)

ISO 3166:1988 zavedena v ČSN ISO 3166 Kódy pro názvy zemí (97 1002)

ISO 10241:1992 dosud nezavedena

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Mikrografie s.r.o., Praha, IČO 45793743, Dr. Stanislav Konečný

Pracovník Českého normalizačního institutu: Josef Toman

© Český normalizační institut, 1995

18820

Strana 2

---

## **MEZINÁRODNÍ NORMA** **Mikrografie - Slovník** **Část 01: Obecné termíny** **ISO 6196-1**

---

MDT 778.14:001.4

Deskriptory: micrographics, vocabulary

Druhé vydání

1993-10-01

## **Předmluva**

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizace) je celosvětovou federací normalizačních orgánů (členů ISO). Na mezinárodních normách obvykle pracují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět pro který byla vytvořena technická komise, má právo být zastoupen v této komisi.

Práce se zúčastňují i mezinárodní organizace, vládní i nevládní, s nimiž ISO navázalo pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí IEC na všech tématech, jež se týkají normalizace v elektrotechnice.

Návrhy mezinárodních norem přijaté technickými komisemi se zasílají členům ISO k hlasování. Vydání mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň 75 % z hlasujících členů.

Mezinárodní norma ISO 6196-1 byla připravena technickou komisí ISO/TC 171 Mikrografie a optická média pro záznam, ukládání a používání dokumentů a zobrazení.

Toto druhé vydání zpracované na základě technické revize ruší a nahrazuje první vydání (ISO 6196-1:1980).

ISO 6196 se skládá z těchto částí nesoucích společný název

*Mikrografie - Slovník*

- *Část 01: Obecné termíny*
- *Část 02: Poloha mikrozáznamů a způsoby snímkování*
- *Část 03: Zpracování filmů*
- *Část 04: Nosiče informací a jejich části*
- *Část 05: Kvalita, zobrazení, čitelnost, kontrola*
- *Část 06: Přístroje*
- *Část 07: Mikrografie ve zpracování dat*
- *Část 08: Aplikace*

## **Úvod**

Mikrografie umožňuje vývoz a růst mezinárodní výměny intelektuálních a materiálních statků. Výměna často bývá nesnadná buď pro různost termínů používaných v různých oborech nebo jazycích, mají-li se vyjádřit týž jev, anebo pro nepřesnosti či dokonce nedostatek v jejich definicích.

Aby se zabránilo nedorozuměním a aby výměna byla snazší, je nutné vyjasnit pojmy, vybrat termíny, jež se mají používat v různých jazycích nebo zemích pro totožné jevy a stanovit vysvětlivky, které by umožnily nalézt ekvivalenty v různých jazycích.